Организация Объединенных Наций S/PV.5633



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят второй год

5633-е заседание

Вторник, 20 февраля 2007 года, 17 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Бурьян	(Словакия)
Члены:	Бельгия	г-н Вербек
	Китай	г-жа Ду Сяоцун
	Конго	г-н Бьябаро-Иборо
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Кристиан
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Мантовани
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-жа Тинкопа
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Леплинский
	Южная Африка	г-н Кумало
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Соединенные Штаты Америки	г-н Мак Брайд

Повестка дня

Ситуация в Сомали

07-24436 (R)



Заседание открывается в 17 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Дуале (Сомали) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/2007/96, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Конго, Ганой, Панамой, Словакией, Южной Африкой, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2007/34, в котором содержится текст письма Временного Поверенного в делах Постоянного представителя Конго при Организации Объединенных Наций от 22 января 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности, которым препровождается текст коммюнике, принятого Советом мира и безопасности Африканского союза 19 января 2007 года.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции (S/2007/96). Если не будет возражений, я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Конго, Франция, Гана, Индонезия, Италия, Панама, Перу, Катар, Российская Федерация, Словакия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1744 (2007).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые изъявили желание выступить с заявлениями после голосования.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство с радостью отмечает единогласное принятие Советом Безопасности представленной на его рассмотрение резолюции по Сомали. Впервые за 15 лет у народа Сомали появилась перспектива того, что им будут управлять представительные органы, которые обеспечат ему безопасность и стабильность. Со своей стороны, международное сообщество должно оказать поддержку переходным федеральным структурам Сомали, чтобы эта перспектива стала реальностью. Принятая резолюция — небольшой, но важный шаг в этом направлении.

Моя делегация хотела бы воздать должное Африканскому союзу за его решение развернуть в Сомали силы по стабилизации, а также тем странам, которые предоставили свои войска в состав этой миссии. Наша общая цель — способствовать примирению, миру и безопасности в стране, которая на протяжении долгих лет знала лишь конфликты и нестабильность.

Мы вполне обоснованно просили Генерального секретаря направить в этот регион миссию по технической оценке, с тем чтобы она информировала нас о политической ситуации и о положении в сфере безопасности, а также о возможности проведения операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций после развертывания сил Африканского союза. Мы с нетерпением ожидаем результатов этой миссии.

Наряду с поддержкой усилий, направленных на установление безопасности в Сомали, мы настоятельно призываем международное сообщество предоставить Сомали дополнительную гуманитарную помощь и помощь в области развития. Например, Соединенное Королевство существенно увеличило свою поддержку этой стране и в предстоящем году предоставит ей 21 млн.фунтов стерлингов.

Однако международное сообщество может лишь помочь зарождающемуся мирному процессу в Сомали. Устойчивые мир и развитие в конечном счете будут зависеть от самих сомалийцев. Мы призываем правительства и народы как Сомали, так и всего региона, воспользоваться этой возможностью и добиться, чтобы сомалийские институты были репрезентативными, всеобъемлющими и пользовались широкой поддержкой населения. Мы также призываем их сделать все возможное для завершения этого длительного конфликта. В данной резолюции указывается, что международное сообщество обеспечит свою максимально широкую поддержку усилиям в этом направлении.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Сомали, которая на протяжении 15 лет подвергалась насилию и страданиям, вступила сегодня в решающий этап своей истории.

Франция проголосовала за только что принятый проект резолюции, поскольку мы поддерживаем усилия Африканского союза, с тем чтобы помочь Сомали вернуться на путь мира и стабильности. Развертывание в Сомали миссии военных наблюдателей Африканского союза является источником больших надежд для народа Сомали, а также для стран Африканского Рога и всего континента.

Тем не менее, Франция полагает, что международное сообщество — какой бы ни была его готовность помочь и какими бы ни были прилагаемые им усилия — не может навязать мир Сомали. Только сами сомалийцы — и только они — должны воспользоваться той уникальной возможностью, которую предоставляет Африканский союз, чтобы встать на путь достижения и укрепления национального примирения. Мы надеемся, что они воспользуются этой возможностью, ибо будущие Сомали находится в их собственных руках.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Наша делегация разделяет соображения, высказанные представителями Франции и Соединенного Королевства, и хотела бы высказать несколько замечаний.

Италия проголосовала за резолюцию о предоставлении всяческой поддержки нынешним усилиям Африканского союза и о срочном развертывании Миссии военных наблюдателей Африканского союза в Сомали (МАСВС). На наш взгляд, самый широкий политический процесс, который был бы под контролем самих сомалийцев и осуществлялся бы ими, является ключом к урегулированию кризиса в Сомали, как это и признается в данной резолюции. Италия считает, что для достижения успеха жизненно важно, чтобы МАСВС однозначно расценивалась населением Сомали как важный инструмент содействия диалогу и примирению.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация выражает надежду на то, что принятие этой резолюции сможет продемонстрировать народу Сомали, что международное сообщество действительно проявляет внимание к его положению. Развертывание миссии Африканского союза — это только начало. Мы надеемся, что это сигнал того, что международное сообщество в лице Совета Безопасности в предстоящие месяцы также сможет развернуть свои силы, чтобы помочь народу Сомали восстановить свою страну.

Мы с нетерпением ожидаем, что переходное правительство приступит к широкому диалогу, поскольку мы также полагаем, что диалог с участием всех сторон, независимо от их религиозной принадлежности, будет ключевым элементом усилий народа Сомали, направленных на мирное сосуществование.

Мы признательны Совету за эту резолюцию. Мы надеемся, что она положит начало новым отношениям с народом Сомали.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет будет и впредь заниматься рассмотрением этого вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.